Ն. 4749 — 1901 ՅՈՒՆՎԱՐ 26 ՇԱԲԱԹ — 1318 ՇԵՎՎԱԼ 18 — ՕՆ ԵԷՏԻՆՃԻ ՍԵՆԷ

20 ԲԱՐԵ

ՀԱՅՐԱՏԻՐ ՇԱՐԱԳԻՏԷ

20 ԲԱՐԵ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷՊԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՏԱ	150 »	80 »	45 »

Մէհմախէ 20 զրուշան

صاحب امتياز: جيوهكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԳԼԱՐԸ

1ինէ, 2ինէ վէ 3ինէ սահիպէ	ղր. 5
4ինէ սահիպէ 11ի 10ր. հա.	» 3

Մէվսիմը նոպիյա սարի պէնալէր մէհմանէն գապուլ օլունմազ վէ սէրմ օլունմայան էվրագ իս

ԳՐԱԼԻՑԱ ՎԻԳԹՈՐԻԱՆԸՆ ՃԷՆԱԶԷ. ԱԼԱՅԸ

Ֆրօկմօր մագպէրէսի

Կէչէն բազար սապահրսը Ուինասորտա Մէն ֆօրժ քիլիսէսինտէ գըրալ Եէտինճի Էտուարտ իլէ գրալիցա Ալէքսանտրա, բրէնսէս Վիգթօրիա, տիւշէս ա'Եօրգ, Ալէմանիա իմբէրաթօրը իլէ վէլիհատա մախասուսը, ափիգ վէ տիւշէս տը Գօնոթ, պիր խայլի բրէնսէսլէր վէ տիւշէսլէր, վէ միւթէվէգիյէ գրալիցա Վիգթօրիանընը պիւէիւմլէ մայէթ մէմուրիյն վէ խատէմէսի հաղբը օլտուղլարը հալտէ պիր ճէնազէ այինի իճրա օլունը, Ուինասորը պաշ բահիպի վէ կանոնիկոս մարգի տը Նորմանտի՝ Ատուատ-ղունչտան ֆրգրալար գրաթ իթմիշլէր տիր։ Ուինասոր բիոգօրսը՝ պիր վազ վէրիպ, գրալիցա Վիգթօրիանընը միւատէթը հիւքիմէթինի մէհտ ու սէնա իթմիշ վէ հիւքիւմէթը հազբրէ իչիւն իյֆաթէթէմէննիյաթ էյլէմիշ տիր։

Պատէհու մումահիլէյհ բիոգօրսո՝ տուալար օգուտմըշ տը։ պունը միւթէագրպէն հուզզար քիլիսէտէն չբգբպ, մէվգբի մախսուստա մէվզու նէֆիս կրլանթալարը վէ չիչէքլէրի սէյր ու թէմաշա իթմէյէ կէթմիշլէր տիր։

Գրալիցանընն նաչը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 3տէ Ֆրօկմօր մագպէրէսինտէ ալայը մախսուսլա տէֆն օլունմըշ տը։

Ֆրօկմօր մագպէրէսի՝ պինէֆօ Ուինասոր պաղչէսինտէ սէրյատան իքի քիլոմէթրօ գատար պուտ ու մէսաֆէտէ պուլընմագտա տը։ Իչթէ օրատա միւթէվէգիյէ գրալիցա Վիգթօրիանընը զէվճի բրէնս Ալպէրթին Եանը պաշընտա 1861 էնէնսինտէ պէրու միւշարէլէյհա գրալիցայա մախսուս պիր Եէր հաղբրլանմըշ տը։ Բրէնս Ալպէրթին ատաղտ չէքիլտէքի մէղտը՝ պինանը թա օրթա Եէրինտէ պուլընը, ճուտա էրթէսի կիւնիւ աշըմշը, վէ բրէնս Ալպէրթին թաղուլթը հէյէթը ասլիյսէյլէ տուրմագտա օլտուղը կէօրիւմիշ տիր։

Գրալ Էտուարտ՝ վալիսէսինին ճէնազէսի թէքքար պիր թօր արապատը իւզէրինտէ նագլ օլունմասը-նը վէ պու արապայա օրատա աթլարը գօշուլմասընը էմր իթմիշ օլմաղա, պու էմր մուճիպինճէ իճրա հարէքէթ օլունմըշ վէ ճէնազէ օլ սուրէթլէ սէրայ պաղչէսինին ճատատէսինտէն մագպէրէյէ նագլ օլունտըգտա, կիւզէրկեահտա իքի տըրա ատքէր վէ բօլիս նէֆէրտթը սաֆպէսէթ պուլընմըշ տը։ Պունատան մատատա, ճէնազէյէ Եէնէ պիր մըգտար ատքէր իլէ մուզիգա բէֆգաթ իթմիշ, վէ Ֆրօկմօր մագպէրէսինտէ ատ խուսուսի պիր սուրէթատ իճրա ային օլունմըշ տը։

Պունատա Եալընրդ գրալ իլէ գրալիցա վէ խանէտանը զրալիյէ մէնսուպ ազալար հազբը պուլընմըշլար տը։ Եօրգ սէրբիսգօրսը իլէ Ուինչէսթէր բիոգօրսը վէ Ուինասոր պաշ բահիպի իճրատ ային իթմիշլէր, վէ Մէնթ-Ժօրժ քիլիսէսի դըպիրլէրի իճրատ Թէզանիյաթ էյլէմիշլէր տիր։ Գրալիցա Վիգթօրիանընը թաղուլթը՝ պալատտէ զիքր օլունան սանտրգ չէքիլ մէղարընտա բրէնս Ալպէրթին Եանընա վազ իտարիմիշ տիր։

Գրալ Եէտինճի Էտուարտ՝ ճէնազէ ալայընտա հազբը պուլընմագ իւզրէ կէլմիշ օլան բէտմի մուրախասլարը ճուտատա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնատէն սոնրա հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր։

Ճուտատա էրթէսի կիւնիւ, ճէնազէ ալայը Եիւզիւնատէն խասթալանան վէ Եա Եարալանան 1305 քիչի խասթախանէլէրատ թէտավի օլունմըշ տը։

* * *

ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ Է.ՈՆԱՍՈՐԱ ԼՕՆԴՐԱՅԱ ՎԷ Ո-ԻՆԱՍՈՐԱ ՀԱԳԻՍԷԼԷՐ

Գրալիցա Վիգթօրիանընե թաղուլթը քիլիսէյէ կէօթիւրիլմէք իւզրէ Ուինասորտա տէմիրբօլ օթասիոնընտան գալարբրլարգտա, պաղը հատիսէլէր վուգու պուլմուշ տը։ Շէյլէ քի, թաղուլթը արապասընա գօշուլը օլան թօրճու պէկիրլէրի՝ խըրչընընդ Եիւրիւմէք խսթէմէմիշ վէ պիր արա թաղուլթը տէվիրմէյէրինտէն գօրգուլմըշ իսէ տէ, էթրաֆընտա պուլընան ատաքերը պահրիյ՝ արապայը քէնարլէրի չէքմէք թէքլիֆինտէ պուլընմըշ օլարգլարընատան, պու թէքլիֆ գապուլ օլընմըշ վէ պէկիրլէր գօշուտան չբգարբլարագ էօլիւ արապասը ատաքերը մէրգումէ թարաֆընատան չէքիլմիշ վէ պէյլէճէ ալայա տէկամ օլընմըշ տը։

Մէզքիւր ալայ էսնասընտա Ուինասոր չէհրինտէ պաղը միւնասէպէթսիզ վէ ույղունսուզ հալէր վուգուա կէլմիշ տիր։ Թագըմ թագըմ սէրլեօշլար կէօրիւմիշ, բօլիսլէրլէ իթիշմէլէր վուգու պուլմուշ վէ սէյր իչիւն Եարբլան քէրէվէլէր իւզրինէ հիւճում օլընմըշ տը։ Լօնդրատա ճէնազէ ալայը էսնասընտա Եարալանանլարը չգալարը պէկիրլերատէն Եէտիքլերի թէքմէլերատէն մէհրուհ օլմուշլար տը։ Պիր բօլիս նէֆէրինին սրբթ քէմիյէ վէ պիր սէյրճինին գօլը գէրբլմըշ տը։ Լայֆ Բարգ պաղչէսի գուրպինտէ գալապալըղը գարկաշալըղը ատէհչէթլի օլմուշ վէ պիր չօգ գատընլար պայըմըշ տը։ Եանքէսճիլէր պու գարկաշալըգտան ֆրատթ պուլարագ, բէք չօգ ատամ սօյմուշլար տը։ Միւթէատիա քէօյիւլէր՝ կէճէ Եարբսը Լօնդրայա միւվասէլէթ իտուպ, ուժումի պաղչէլերատ Եաթմըշլար վէ կաղ բէշբընջյա քէնտիլերինէ Եէմէք հազբրլամըշլար տը։ Ճէնազէ ալայը կէչտիքատէն սօնրա խալգ՝ կիւզէրկեահտա տիքիլէն սրբրգլարը իւզրինէն կըրլանթալարը սօյմուշլար տը։ Պազը չբգբն չօճուգլար՝ էն Եիւքսէք սրբրգլարա թրբմանընպ չբգարագ, իւզրէլերինտէքի կրլանթալարը չբգարմըշլար վէ անլէրի սաթքպ էբէյիճէ բարա գազանմըշլար տը։ Վիգթօրիա սթասիօնընտա էհալի՝ ճէնազէնին պուլընտրընը գաթար էօնիւնատէն կէչմէկէ գապուլ օլընտրգտա, վակօնլարը իչինէ Եիւրիյիւլ իթմիշ, վի Եօլճու բրէնսլէրատէն գալմա կազէթա վէ սարէյի հէր թօրմըշ տը։ Պու գարկաշալրգ էօնասընտա Եիւզէրճէ գատընլար պայըմըշ վէ 30 քիչի գատար Եարալանմըշ տը։ Պունլարտա իքի տէ էօլիւ օլարընը խապէր վէրիլիյօր։

Պրիւքսէլտէքի Բընի Պէօ կազէթասընտա էբէյիճէ զարիպ պիր ֆգրա օգունմըշ տը։ Շէյլէ քի, պունատան 64 սէնէ ագտէմ, Եանի 1837 յունիս նիհայէթինտէ վէֆաթ իտէն ինկիլիզ գրալը Ցէօրաիւնճի կիյեօմրն ճէնազէ ալայը գամբանասընը քիմ չալմըշ իսէ, չիմտի գրալիցա Վիգթօրիանընն ճէնազէ ալայը գամբանասընը տա օ չախս չալմըշ տը։ Պու չախս չիմտի 90 Եաշընտա պուլընըյօր իմիշ։

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ ԻՏԱԼԷՐԻ

Տիւն ագամ էլէն Ըէլէրֆէլը

Լօնդրա 6 փետր.—Ժէնէրալ լօրտ Քիչնէր՝ Բրէթօրիատան աթիտէքի Թէլեկրաֆը քէչիեատ իթմիշ տիր։

«Ժէնէրալ Ֆրէնչ՝ ափիշմանը Ամսթերտամա գատար կէրի բիւսկիլբթմիշ տիր։ Ժէնէրալ Ցըվէթ՝ Թապանչունընն չըմալ ճիհէթինատ գօնագ իտիյօր։ Մէրգումէ ժէնէրալընն ասատքերի՝ տիւն պիր նագիյէ գաթարընը զէտէլէմիշլէր տիր։»

ՊէլօֆՕնթայն 6 փետր.— Սուլհ գօմիսիօնը բէյսի Մ. Բիէթ Ցըվէթ՝ Քրիսթիյան Ցըվէթ միւսթաճէլ պիր թահրիրաթ իրալ իտէրէք. Թէսլիմ օլմասընը թալեպ իթմիշ տիր։

Լուրէնճօ-Մարքէզ 6 փետր.— Պուրատան 53 քիլոմէթրօ մէսաֆէտէ Պօէրլէր տէմիրեօլ խաթթընը քէսմիշլէր տիր։

Լօնդրա 7 փետր.—Հարպիյէ նէզարէթի՝ ճէնուպի Աֆրիգայա Եէնիտէն 30,000 ասքէր կէօնտերտիկինի իլան իթմիշ տիր։

Ցէյլ Մայլ կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Բօրթուկալ՝ Տելկօատան Բրէթօրիայա կիտէն տէմիրեօլընը մուվագգաթէն ինկիլիթէրայա թէրք իթմիշ տիր։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊՂԷՐԻ
396 Պէյօղլու-Պօր Ցօրտ— Եէրտա 396
Գիւնէմ սահիֆէյէ մուրաճաաթ օլունա

ՀՕԼԱՆԴԱ ԳՐԱԼԻՑԱՄԸՆԸՆ ԻԶՑԻՎԱՃԸ

Հօլանտա գրալիցասը Վիլհէլմին՝ ինկիլթէրա գրալիցասընը վէֆաթ իթտիկի խապէրինի այրը ալմազ տիւլիւնի կէրի պրագմագ իսթէմիշ իսէ տէ, հէր թարաֆա տավէթնամէլէր կէօնտերիլմիշ վէ հազբրլըգլար կէօրիւլմիւշ օլաուղընատան, տիւյին՝ գարարը սապրգ իւզրէ տիւն ճէրա օլընմըշ տը։ Գրալիցա տիւյիւնի կէրի պրագմայա միւգթէսիր օլամայընճա մուվագգաթէն մաթէմի թէրք իթմէկէ բազի օլմուշ տը։

Գրալիցա 21 վէ ափիգ Հանրի աբ Մէքլէնպուրկ 24 Եաշլարընտա տը։ Ցիւգ Հանրի 1897 ապրիլինտէ Գան չէհրինտէ վէֆաթ իտէն կրան ափիգ աբ Մէքլէնպուրկ Ֆրէտէրիգ Ֆրանսուանընն էն քիչիք գարտաշը տը։ 1883տէ վէֆաթ իտէն բէտերի 3 տէֆա եվէնմիշ օլմաղլա, ափիգ Հանրինին վալիտէսի կրան տիւգ Ֆրէտէրիգին վալիտէսի աէյլ իտի։ Ցիւգ Հանրի՝ կրանափիշէս Մարիտէն ատղմուշտը։ Շու հալտէ ափիգ Հանրի՝ Ռուսիա խանէտանը հիւքիմարիսի ազատընատան կրանտիշէս Վլատիմիրին տախի գարտաշը տը։

Թէրթիպ օլունան բրօկրամ մուճիպինճէ, գրալիցա Վիլհէլմինին նիշանլըսընը Եանընատա գրալիցա էմմա պուլընտըղը հալտէ ալաֆը։ փետրվ. 2տէ տիւյիւն չէրէֆինէ իճրա իտիլէն թենվիրաթը սէյր իթմէլերի գարարկիր իտի։ Ֆագաթ գրալիցանընն վէֆաթընատան ատալը պու բէսմին իճրատ էրթէսի կիւնէ պրագըմըշ տը։ Բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 3½տա սէրայ էօնիւնատէ մուսիգա պանտալրը չալընմըշ տը։ Սաաթ 2տէ հէտիյէ վէ թէչէքքիւրնամէլէր թագտիմ իտէն հէյէթը մախսուսէլէր գրալիցա Վիլհէլմին իլէ տիւգ Հանրի Թարաֆընատան գապուլ օլունմըշ տը։ Ամսթերտամ չէհրինին հէտիյէսի՝ ափկէր հէտիյէլերատէն տահա զիյատէ ճալիպը տիգգաթ իտի։ Շէհրը մէղքիւր՝ գրալիցայա պիր ալթուն արապա թագտիմթիմիշ տիր։ Փետրվ. 4տէ Հօլանտա մուսիգալար ճէմիյէթի՝ սէրայը գրալի էօնիւնատ թէրէնիմազ օլուուղը կիպի, կէճէ պէօյիւք պիր զիյաֆէթ վէրիլիպ, պունատա Եալընրդ բրէնսլէր հազբը պուլընմըշ տը։

Գրալիցա Վէլհէլմին՝ իզտիվաճընը ֆամիլիատա իճրասընը արպու իթտիկինատէն, Եալընրդ խանէտանը գրալիյէ մէնսուպ օլան բրէնսլէր տավէթ օլընըպ, պունլար՝ կրանտիւգտը Մէքլէնպուրկ Շուէրին, բրէնս վէ բրէնսես Հանրի տը Բրիս, Ռուսիա խանէտանը հիւքիմատրիսինատէն կրանտիւշէս Վլատիմիր, կրանտիւշէս Էլէն, Ինկիլթէրրա խանէտանը գրալիսինատէն տիւշէս տ'Ալպանի վէ սաիր բրէնսլէր տիրլէր։ Պու մասֆիրլէր ազատմճէ բէիս Գրիւկէրին օթուրտրը Հինտիսթան օթէլինատ օթուրտաճագլար տը։

Փետր. 5տէ Լա Հէյտտ պուլընան եճենէպի սէֆիրլէրին քեսֆիֆէսի քէնտի հիւքիմատարլարընը թէպրիքնամէլէրինի այրը այրը գրալիցա Վիլհէլմինէ թեվտի իթմիշլէր տիր։ Փետր. 5, 6 վէ 7տէ իճրա օլընճագ մէրասիմին բրօկրամը իլան իտիլմիշ տիր։ Իշպու բրօկրամ մուճիպինճէ, տիւն սապահ ալաֆը. սաաթ 11տէ բեսմը իզտիվաճը գայտ իթմէկէ մէմուր օլան ատիյէ նազբրը իլէ Լա Հէյ պէյէտիյէ քեսթիպի վէ հէր իքի թարաֆըն չահիալերի սէրայը գրալինին Պէյազ Սալօն նամ տտիրէսինտէ հազբը պուլընարագ, բեսմը իզտիվաճ պուլնարրն հուզուրընտա իքմալ օլընմըշ, վէ սօնրա քիլիսէճէ միւթատա օլան այինին տերհալ իճրա օլունապիլմէսի իչիւն գայտ օլունան իզտիվաճնամէնին պիր սուրէթի՝ սէրիան ատիյէ նազբրը թարաֆընատան թէչրիֆաթ նազբրը վասրթասը յտա գրալիցա վէ զէվճինի Պալ իտտէճը օլան բահիպէ վէրիլմիշ տիր։ Էօյլէնատէն սօնրա սաաթ 3տէ գրալիցա իլէ զէվճի պէօյիւք քիլիսէյէ կիտէրէք, գարուտան սէրայը գրալի բահիպի թարաֆընատան գարշըլանմըշ տը։ Միւշարէլէյհիմա գարուտան քիլիսէտէքի մէվգբի մախսուսլարընա կիտինճէյէ գատար տինէ ափտ հէյ պիր քէլիմէ սէօյլէմէմիշլէր տիր։ Ային պիթտիքատէն սօնրա 101 բարէ թօր աթրմըշ տը։

Օրանժ խանէտանընա մախսուս արմայարքն գօնտուղը Եասարը Լա-Հէյ կէնճ գրզլարը նագլ իթմիշլէր տիր։ Սաաթ ալաֆ. թամ 4տէ գրալիցա պիր պէօլիք հիւսար ասքէրի բէֆգաթբյա չըմէնտքէր սթասիօնընա կիտիպ, օրատան պիր վագթ սուլ գօնֆերանսը իճրա օլընան Լօշթօսընա կիտէճէքլեր տիր։ Միշարէլէյհա պալալընը պու չաթօտա կէչիրէճէք տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԿՑԷ

Էվվէլքի կիւն Աւսթրիա Մէճլիսը մէպուսանընտա Զէքլէր՝ Զէք լիսանընճա Եազբը պիր բրօթէսթօնամէ օգումըշլար տը։ Իթթիհատ Ալէմանիա Թարաֆտարլարը՝ պունրն ալէյհինատ չէտիտէն բրօթէսթ. իթմիշլէր տիր։ Պունրն իւզրինէ մէճլիստէ պէօյիւք պիր արպէտտա վէ կիւրիւլթի գօրմուշ տը։

— —

Բումանիա Մէճլիսը մէպուսանը՝ տէվլէթ Թարաֆընատան Միլլի Պանգասընա Թէսլիմ օլընան սէրմայէնին քեսմիլէն Թերքի իչիւն հիւքիմէթ իլէ մէզքիւր պանգանրն ագտ իթարիլերի իթիլաֆը գապուլ վէ Թատրգ իթմիշ տիր։

— —

Սրպիա բէիսը վիւքելասը վէ խարիճէյէ նազբրը Մ. Եօվանովիչ՝ Բումանիանընը էթուալ նիշանընընն կրան Գրուա բիւրպէսինի ախզիթմիշ տիր։ Բումանիա բէիսը վիւքելասը Մ. Գարը իլէ խարիճէյէ նազբրը Մ. Մարկիլօման տախ՝ Սըրպիանընն էկլը Պան նիշանընա նայլ օլմուշլար տը։

— —

Աֆրիգատա քեսին Ասմարատան Բօմայա չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, Կօճճիամ գրալը յունվար 11տէ վէֆաթ իթմիշ, վէ էլան Հապէշ գրալը Մենէլիքին սէրայընատա պուլընան օղու Պեզապէ՝ միւթէվէֆաի միւշարէլէյհէ խալեֆ օլուպ Գօճճիամ իւլքէսինէ գրալ օլմուշ տը։

— —

Բուսիատա կէչէն դեկտեմբէր այընատա իճրա օլունան Թահրիրը նուֆուսատան անալիզլարընա կէօրէ, Բէթերսպուրկ եհալիսի՝ 1,439,000 նուֆուսա պալիղ օլմուշ տը։ Մէզքիւր բայիթախթ եհալիսի՝ օն սէնէտէն պէրու վասաթի հիսապլա սէնէվի 40,000 նուֆուս արթմըշ տը։

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընն իլան իչիւն սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մուսուլ վիլայէթի Մալիյէ միւֆէթթիշլիկինէ՝ Պոլու սանճաղը մուհասէպէճիսի իզզ. Հասան Թահսին, վէ Պոլու սանճաղը մուհասէպէճիլիկինէ՝ Սըղերդ սանճաղը մուհասէպէճիլիկինէն միւնֆասալ իզզ. Մուսթաֆա Միրաթ էֆ.լէր,

Թէքիրտաղը սանճաղը մուհասէպէճիլիկինէ՝ Հիւսէյտտա մուհասէպէճիսի սապզդ իզզ. Ֆէվզի էֆ. Թ.ին,

Մուսուլ վիլայէթինտէ Զախո գազասը գայմագամլըղը՝ Սուգիւշյուրի գայմագամլըղընատան միւսթէֆի իզզ. Շեբիբ պէյէ Թէֆվիզ,

Էնգարէ վիլայէթի սըհհիյէ միւֆէթթիւն իզզ. Մուսթաֆա Հիլմի պէյէ միւթէմայիզ բիւթպէսի թէվհիհ պույրուլմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Հաշմ. Բուսիա խմբէրաթորը հազրէթլէրինին մէքթուպի գալէմի մէմուրիյնինատէն Մ. Ֆրալոյ Լէֆիւր վէ միրալայ Մ. Ժան Կրիկորիյէֆ Շնմ, վէ Մ. Մէշէլ Կօվոզատվիչ Յինմ, վէ Մ. Բօշէնթալ վէ Մ. Ժանայա Կինմ Մէճիսի,

Սէրայը Հիմայունը Միւլիքանէ բէսսամը Մ. Զօնարոյա վէ Սթաալը Ամիրէ Թապիպի մրբալայ իզզ. Ահմէտ պէյէ վէ Մէքթեպը Թըպպիյէի Շահանէ միւաիրի երքանը հարպիյէ մրբիլիկը սաաա. Մէհմէտ Զեքի բալայա Շնմ, վէ մեքթեպը մեդքիրը տաթիլիյէ պինպաշլրը բրի. Բաղիպ էֆ. Իլէ Թահրիրաթ գալեմի միւմեյյիզի Աբիֆ պէյէ վէ Ատանա վիլայէթը ալիյէսի սըհհիյէ միւֆէթթիւն Նէհրպ էֆ.յէ Յնմ, վէ Մէքթեպը Թըպպիյէի Շահանէ վէ ումուրը Թըպպիյէ վեզնէսաբը Խալիլ էֆ.յէ Կինմ, վէ տիշ Թապիպի Գասապեան Գեարոս վէ գօմիսիօնընը Գասապարեան էֆ.լէրէ 5ինմ Մէճիսի։

Ատանա վիլայէթի վալիսի սաաա. Գահրի բալա հաղբէթլէրինէ ալթուն Լիյագաթ միտալեասը իհսան պույրուլմըշ տը։

19ԸՆՃԸ ԱՍՐԸՆ ՂԱՐԻՊԼԷՐԻ

19ընճը սաբ՝ Թէպէտուալթը սիյասէյէ ազիմէսինտէն մատատա վուգու պուլան քէչիքյաթը միւհիմմէսի իլէ միւշթէհէր պուլունաբղընատան, պու սաբ պի հագգընի էրեթիյլի սաբը նամընա սէղա սաբ։ Ֆրէնսագիգա ճէննը նամ պիր ինկիլիզ քէօյիւ թապիպի թարաֆընատան չիչէք այբընը պուլընմասը, Շվայճ նամ Ալէման քիմիճաճը բաբազը Թէսաատիֆէն պարութքն Թերքիպինի պուլմասը(1), քեազբասը Մ՝ օնկիլիքէ պերատէրլերի ճանիպինատէն պալոնը քէչքի, Լբկրանժ նամ Ֆրանսըզ միւհենտիսխսինն՝ հիսապը էհթիմալի վէ Թէքնազիլիյի պուլմասը, Բառմանթիյէ նամ Ֆրանսըզ զըրասաթչինասընը բաթաթէս զըրասաթը Ֆրանսայա խախալի, Կիյեօթին նամ Ֆրանսըզ թապիպինին քէնտի իսամի իլէ միւեմմա ալէթի իսամիյէնին իճասը, Ֆրանսըզ քիմեակիրի Ֆիլիբ Լբպօն ճանիպինատէն հավա կազընը պուլընմասը, Ֆրանսըզ բիյաղիուրնատան Մօնժրն սայէնտատ հենտասէի Թավսիֆիյէնին Թէքեմմիլի, Սգոչիալը մեգանիգինաս Ուսթ Թարաֆընատան պուխար մաքինալարընը Թէքեմմիլի, Ինկիլիզ քիմեակիրի Բրիէսթլինին միւվեսսիսիլհումուզա (օխնիթէն) կազընը պուլմասը, Իթալիալը հիքմէթշինաս Վալթա ճանիպինատէն ելէքթրիք մանդուսէսինին (Բէլ) պուլընմասը, Ֆրանսըզ հեյէթշինասը Լաբլաս Թարաֆընատան ճիւմլէի Թէքվինիյէնին (ախԼ գօպմօնէ) վազը, Ինկիլիզ քիմեակիրի Ցավինին մատենճելերի մախսուս եմնիյէթ լամպասընը իճասը, Ֆրանսըզ քիմեակիրի Սուպերան Թարաֆընատան քլօրօֆօրմըն իսթիհսալի, Երնէ Ֆրանսըզ քիմեակիրի Նիրեա Թարաֆընատան ֆոթօկրաֆըն իյճասը, Ֆրանսըզ մեգանիսիճի ժագգար ճանիպինատէն ասգումաճլըզ սենասթընն Թերագգըսը, Սենեգիլտեր Թարաֆընատան Թաշ պասմանընն իյճասը, Թարիխը Թապի մուալիմի Ֆիլիվէ սայէսինատ Թեշրիհի Թաթպիգի վէ մեպհասը միւթահասաթ (Բալեոնթոլօժի) ֆենն-

(1) Կերէք չէչէք աշընը վէ կերէք պարուի՝ Եվրօբալըլարատան էվվել Զինլիլերէճ մալիում իտի։

(15)

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԷՐ

ՄԻԻԹԷՐԱԾԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

Բօլ Մէբան.—Ահմագլար պէնի էվէ գատար եիւբիւթիրէճէքլեր իտի.—տիյերէք կուլիւէ սօգաղընա սարատաղը սրբատա, Մօնթէկլօն իլէ Լէբիտանընն սալվէրմիշ օլարգլարը սէատի հայրէթ իւզրինէ արգասընա տէօնտիւ պագտը։

Մօնթէկլօն իլէ Լէբիտան, պիր խանէնին տուվարը ալթընատա գալարբրմ իւզրինատ եըղըլմըշ պիր ճիամ կէօրմիւշլեր իտի։

Բօլ Մէբան.—Իչիմիզ օլատու։ Պու կիւն Եաթմագ նասիպ օ՞լմայանագ մը.—տիյերէք արգատալարընա Եազլարը։ Պունլար իսէ՝ օն իւչ օն տէօրթ Եաշընատա, պայըմըշ վէ պէւթի տէ Թէհլիքէլի սուրէթատ Եարալանմըշ կէնճ պիր գըզ իւլ մեշղուլ իտիլեր։

Գըզընը դայէթ կիւզել օլան լէհճէսի պիւսպիւթիւն սօլմուշ իտի. ալնընատա պէօյիւճէք պիր գան լեքէսի վար իտի. եալերի գան իչինատ, եալիսելերի բարալանմըշ իտի։

Մօնթէկլօն իլէ Լէբիտան գըզը գայբրմագլա մեշղուլ օլարգլարը սրբատա, Բօլ Մէբան.—Պու գըզ իլէ ուղրաշմանընն նէ՞ մանասը վար. պիրազտան բօլիսլէր կէօրիւրլեր, ալը կէօթիւրիւրլեր։

Ծագ տը Լէբիտան բօլիս սէօղիւնիւ իչիտինէ պաշընը գալարբրդ.—Պօչլաֆ իսթէմէզ, պէօյլե քիւճէճէք պիր գըզ բօլիսէ Թէսլիմ օլունը՞ր մը։

Մօնթէկլօն չօճուգլարը սեվմէքատ օլարգը երհէթլե, պու գըզճըզագը պուլընընը հալտէ Թէրք իթմէյէ կէօնիւլիւ բաղը օլմամագտա իտի. վէ ինտելմուայնէ մերգումէնին Եարալարընը զարարլը օլմաղընը անլամըշ իտի. զամ-Թէն գըզ տա պիրազ տահա բահաթճա նէֆէս ալմաղա պաշլամըշ իտի։

—Կէօրիւնիւր քի պու չօճուղը պիր քէբրէ զոր իլէ Թեվզիֆ իթմէք իսթէմիլէր տէ, տուրմամըշ գաշմը։

Բօլ Մէբան.—Պէնճէ տաէթա պիր խըրսըզ օլմալը, քիմ պիլիր հանկը գարուտան վէ Եախսա բէնճեբէնէն աշմագ իսթէմիլ տէ էլեբինի գէտելէմիլ։

Մօնթէկլօն.—Սէն կիթ Եէբինէ Եաթ տա, պարի սէնատէն գուրթուլալըմ։

—Կիթմէյիղ նէ՞ Եարատաղըմ։ Էկեր Եօլտա պէլեատիյէ մէմուրլարընատան պիրիսինէ բասթ կէլիր իսէմ, կէօնատերիրմ։

—Սաղընն հա՞...Լէբիտանընն հաղգը վար, պու գավալեյը բօլիսէ Թէսլիմ իթմէք տատէթա կիւնահ սբը։ Պիրազտան պիւսպիւթիւն քէնարինի պուլանաղը տերքեար. իլթէ չիմտիատէն կէօղլերինի աշմազա պաշլայօր։

Ֆիլվագը Սէգարա գօրգա գօրգա կէօղլերինի աշարագ, Եօյլե պիր թաթը նազար արգ էյլէտի քի, իւչիւ տէ հայրէթատ գալտըլար։ պախուսուս Բօլ Մէբան գէզընը կէօղլերի՞նէն կիւզելիյինէ հայրան օլատու։

Մէբան.—Պու չեքեր ուէյ իսիչ։

Լէբիտան.—Շեքեր ամմա, սէնին իչիւն տէյիլ։

Մէբան.—Գօրգմայընը, սիրէ տէ գալմագ։

Լէբիտան.—Սէն կիթսէն Եաթատա, բէք էյի իսէքսին։

—Շու հալինիզատէն օ գատար էյլենիյօրում քի, ուղգում գաշը. պագալըմ չու լօգմա հանկընընը գըսմէք օլատագ տէյու մէրագ իսիյօրում.—ախյերէք Մօնթէկլօնրն օմուզընա վուրատու։

—Պէօյլե պիկիւնահ պիր մասում գարշը, միւնասէպէթսիզ ֆիքքլերէ զահիպ օլմագլըզը անլայամամ։

Սէգարա իսէ՝ իզթիտատէ պիրազ գօրգմըշ իսի իսէ տէ, պիլախըրէ քէնարինի հրմայէ իսէնլերին մէրամլարընը անլայըզ, քէմալը իհթիրամ իլէ Մօնթէկլօնրն էլինի Թութուգ պուս էյլէտի։

Մէբան.—Պալանկրճ ֆէնա տէյիլ։

Մօնթէկլօն պու սէօզէ հիսատէթլենէրէք.—Եա չունատան տէֆ օլ կիթ, Եա եօգսա սէօյլէտիյինի պիլ։ Զէվզէքճէ լաթիֆլերէրէ լիւզում եօգ.—տէֆթէքէն սօնրա, գըզա խիթապէն.—Մահզա սէնին էյլիյինի իսթէսիյիմզի ֆարգ իթմիշին տիր, Մատմազել...նէ իսթէսիյինի պիզէ սէօյլե...հագիգաթէն պիր Թարաֆըն աղբրյո՞ր մը, Նէրեյէ իսթէր իսէն սէնի կէօթիւրէպիլիրիզ։

Գըզ ճէվաղ վէրմէքսիզին մէյուսանէ Եիւզիւնէ պաղմագատ իսի։

(Ցեվամ)

ԳՈՎԳՈՎ

1828-1829ԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾՈՒԹՅԱՆ ՕՐԵՆՍԴՐԻ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԼԱԼԵԶՎ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ

ԳՈՎԳՈՎԻ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԼԱԼԵԶՎ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ ԱՅԺՄ ԿԱՐԴԱՑԱԾ ԵՎ ՀԱՅԵՐԵՆ ԹԱՐԳՄԱՆՎԱԾ ԱՌԱՋԻՆ ԱՆԳԼԱԼԵԶՎ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀԵՏ ՀԱՄԵՄԱՏՎԱԾ ՀԱՅԵՐԵՆ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

ՀԱՎԱՔԱԿԱՆ ԳՆՈՒՄԱՍԵՐ

Լոնդրա 7 փետր.

Ռնիլ. էսհամը Ինկ. Լիր	096—75
Սաժ. էսհամի աշխատանք	23—75
» » գաբանաց	23—75
» » » Բ	48—25
» » » Գ	26—87
Օսմանլը Պանգասը	11—75
Մըսրը սաչ. մուքթահրաք	105—87
Գուլկոնդ խաթիպքաղը	82—
Գամպիս Բարիզ 3 այ վճառ	23—37

Բարիզ 7 փետր.

Գրանս. էսհ. 3 % ֆր.	102—25
» » 4½ %	103—20
Եգիպ Օսմ. էսհամը աշխատանք	24—30
» » » գաբանաց	24—27
Մի-պանգալի	
Ռուսվելի չրմէնարքիներ	111—25
Ամանլը Ռէնթի էսհամը	315—
» Պանգասը	544—
Դրեսար Լիոնէ	1110—
Ռիթալիա էսհամը	95—15
Ռաքուրթէ Թիւրք	499—
Օսմանկէ	470—
Հուան Օթոման	515—
Լրանկոլ	71—95
Թրանսվասալ	71—
Գամպիս 3 այ վճառ	35—19

Վիեննա 7 փետր.

Լոնդրա իւղերինէ գամպիս	240—60
Ռուսվելի չրմէնարքիների փր.	105—
Օսմանլի Ռենթի ապրանք	292—

Պերլին 7 փետր.

Ռուսվելի չրմէնարքիներ (մարտ)	109—60
Լոնդրա իւղերինէ գամպիս	20—28
Ռուվելը	216—20

Պրիւքսէլ 7 փետր.

Ռուսվելի Շրմէնարքիների	110—
Ռանթ Օթոման	23—85

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Եսպ. Ամ. աբուն ապրանք	26—10½
» » » ին երեսքեզ	26—11½
» » » ին ալտիզ	26—10½
Պու. ոսպասի աշխատանք	26—09
Ռուսվելի չրմէնարքիներ ապրանք	111—25
» » » ին երեսքեզ	111—50
» » » ին ալտիզ	111—
» » » ալտիզ	111—
Ամերիկ Փամբուկ	—
Ինդիգոյ զոյգ	—
Հնդկ-ալտիզ »	—

ՊԱՆԻՒ ԱՊՐԱՆՔԱՐԸ

Բէյոթ ապրանքը Օս. Լիր.	13—25
Նիգրոպոնթ Ն.	—90
» Բ.	—49
Բրուսկոյ	6—22
Թուրանոս	1—85
Գալիկոսքոն Բրազոյ	458—
Ռուբրանս	4—05
Ֆրէնտ Թէնէրոյ	1—05
Ցասկէթի Օթոման ի. լ.	0—13
Լոյթոմ	085—
Պանգ Նասիոնալ ալ Կրեդ.	402—
Թրանսվասալ	71—05
Ռաքուրտ Թուվիլաթը	457—
Գրեսար Ֆոնսիէ Էժիբսիէն	264—50

ԱԳՈՒԼԻԷՐԻՆ ՏԻՑԱՔԷ

Օսմ. լիրան 100 ղ.-ոան	ղ. բ.
Պէյոգլ մէհիթլէյ Փոստը	108—08
Մէթալիք »	097—
Խնդիրք ապրանը	110—08
Գրանսայ ալթունը	37—38
Ռոլ	90—20
Գրէվիոյ ալթունը	51—08
Գոլդոն գոյմէսի	8—65

ԴԱՄԳԻՍ

Լոնդրա	109—25
Բարիզ 3 այ վճառով	22—90
Ցյուրիխ Փոնտա	18—53
Վիեննա չեքի (գուլդեն)	21—77

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ մուպայէտ օլունճագ բուղէնը ղէյթ իւլէ ճաբօնիա թագլիտի կըլասէ բիրինճէլերինն գարբը գաթիսի՝ մահը հալին 31ինճի սալը կիւնիւ վերլէճէկինէն, իթ այա թալիգ օլանլարը՝ թէէմինաթ ապչէսների վէ եա մուքթեգիր քէֆալէթնամէյի մուսթահրպէն եէվմը մէզքիւրաե նիհայէթ սաաթ 10ա գատաբ Խազինէի հէլիլէի միչարէլէյհայա կէլմէլերի։

25 քեան. սանի 316 3—1

Տէրքալիյէտ Սէրէթճի խանընտա սաքին մուքիս Ստեփան Խաֆֆաֆեան զիմէթինաե ալանազը իսպաթ վէ եա մուվագգաթէն գապուլ վէ գայտ իթիսիզ օլան ալանագլալարը՝ Գանունանամէի Թիճարէթին 211ինճի վէ անը վէլի խէն ամատէսի մուհիպինճէ մուքիլքը մէրգում թարաֆընտան թէքլիֆ օլունանագ գօնգօրտաթօնը մուզաքէրէսի իչուն իշզու 316 սէնէսի քեան. սանինին 31ինճի չաբչէնգիհ կիւնիւ սաաթ 6 բատտէլերինտ Մահքէմէյ Թիճարէթը Պահրկէնին իֆլասա մախսուս օտայա կէլմէլերի։

Ժիւժ Գօմիսէր

24 քեան. սանի 316

Եունան տէվլէթի Թէզասանտան Աթանաշ Պալապանօղուլօնը՝ Խաբիշէ Հուրիյէ վէ Աիշէ Սրատիգէ հանըմար զիմէթերինտ մահքիմունպիհ օլան ալանազը Թէսվիյէսի իչուն Անատոլու Գավազընտա Մանտա ճատտէսինտ 53 նումէրօ իլէ մուրագգամ 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 ավլու վէ պիր մըգտար պաղէ վէ միւլթէմիլթը սաաթէյի հավի չէհրի 3 մէհիտյէ էյմաբ կէթիրիր խարազ պիր զազ միւլք խանէ իլէ, երնէ մէզքիւր ճատտէսէ վագը օլուզ վէֆաէն ախէրէ մէֆրուզ վէ մէրհուն պուլընան 73 նումէրօլը ֆէվգինտէ 2 օտա վէ զահրընտա արտիյէ մաղազասընը միւշթէմիլ սէնէվի 16 լիրա իչմաբ կէթիրիր պագգալ տիւքքեանը՝ պունտան ագաէմ մէվգբի միւզայէտեէյ գօնուլարագ Օսմ. լիրասը 100 ղ.-տա, վէ մամաղազ տիւքքեան 10500 ղ.-տա Թալիպի էօհտէսինտ գալմը, վէ Թարիխը իլանտէն իթիբարէն 31 կիւն, եանի կէլէճէք շուգաթը Ռուժինին 25ինճի բազար կիւնիւ սաաթ 10ա գատաբ 100ատ 5 զամմ գապուլ օլունմասը, վէ զիքր օլունան եէվմ վէ սաաթտա սոն միւզայէտեէյի պիլիրմա գարբը գաթիսի վերիլերէք Թալիպլերի էօհտէլերինէ կէչիրիլմէսի մուգաբբէր պուլընմը օլուտուրընտան, վէ օնատա սոնրա հեր նէ զամմ՝ վուգու պուլուր իսէ գապուլ օլունմայաճաղընտան, էմլաքը սէզքիւրէյէ 100ատ 5 զամմբյա Թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ միւտաէթը մէրգումէ զարֆընտա պէտէլը միւզայէտենին եօշրինէ միւսավի բէյ ագչէսիյէ պերապէր Մահքեմէի Թիճարէթ Իմրա տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմելերի, վէ եէվմ վէ վագթը մէզպուրտէ մէզքիւր էվլաք բիշկեահընտա հազը պուլընմալարը՝ Մահքեմէի Թիճարէթ Իմրա տարիբէսինտեն իլան օլընը։

25 քեան. սանի 316

Էվգաֆը մաղպուլթէնեն Սահրաթուլահիւ չէրիֆ էվգաֆընան Գուսատա բուսուրը՝ քիյալիյէ 13590, վէ Խան էս Սուլթան վէ բուսուրը գանթարիյէ 13000, վէ հազրէթը Իպրահիմ Խալիլ իւլ Բահման ալէյհիւսսալաթ վէս սէյամ էֆէնտիպզ հազրէթլերի էվգաֆը հէլիլէսինտեն Խալիլատ համմամ վէ վէքեալէ վէ բուսուրը գանթարիյէ 23650, վէ էզալիոն Մէհմէտ բաբա վագֆընտան Եաֆատա քեսին խան իւս սէպիլ 14000 ղ.-պէտէլթը սոպրգալարբյա կէլէճէք 317 սէնէսի մարտը իպթիտասընտան սէնէի մէզքիւրէ չուգաթը ղայէթինէ գատաբ պիր սէնէլիկի իսթիյֆաբ իտիվէգ, վէ պէտէլինին ֆիը մերի օլարագ մարտան ադսաթ. ղայէսինէ տէկին 6 թագսիթ իւէ նագտէն վերիլմէգ, վէ թագիրթ վուգուրնտեքի էյեմը թաթիլիյէ ղայրը միւթէպէր օլմագ չարթբյա միւզայէտեյէ չրգաբրլարդը՝ Գուսատը Շեբրիթ էվգաֆ մուհասեպէճիլիկինտեն քէչիտե գըլընան 16 քեան. սանի սէնէ 316 Թարիխի Թէլեկրաֆնամէտե պէյան վէ իչար օլունմը օլմազլա, մուսագգաֆաթ վէ բուսուրը մէզքիւրէյէ թալիզ օլանլարը՝ Թարիխը իլանտէն իթիբարէն սէնէի հալիյէ չուպաթընը 15ինճի կիւնինտե տէկին 100ատ 10 նիսպէթինտե թէէմին ագչէսինի միսթասհրպէն Տէրսաաադէճ էվգաֆը Հիմայուն Խազինէի հէլիլէսինտե Մուհասեպէի Ումումիյէ, վէ մահալինէճ մէհլիս վէ էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմելերի։

20 քեան. սանի 316 3—3

ԷՎԳԱՖՔ ՀԻՐՄԱՑՈՒՆ

Պէեսլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.-ոան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուսէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզիքը մահլիլաթը իչուն 1316 սէնէսի քեան. սանինին 22ինճի կիւնինտեն իթիբարէն մահը մէզքիւրը 29ընճը բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատաբ միւզայէտեսի իմրա օլընճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մուհամմէնէնին էօշրինէ միւսավի Թէէմին ագչէլերի իւէ պէրապէր Մահլիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմելերի՝ 3ինճի ատֆա օլարագ իլան օլունը։

..5000.— Եէտի Գուլէտե Էմինէ խաթուն նամբ տիկէր Գուճագ Պաղը մահալլէսինտ Գուճագ Պաղը սօգաղընտա 31 նումէրօլը տէրուենտե 2 օտա վէ 1 գուլյուլը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 1400 ղ. քիրալը Թէրպիէն 9000 ղըրա պիր գըթա պօսթան կէտիկինին 120 սէհիմտէն 20 սէհիմ. հաֆըզ էօմէր։

..30000.— Աֆիզ Ալի Բաշա մահալլէսինտ Ֆիրէճխանէ սօգաղընտա 7 վէ 9 նումէրօլը Թէրպիէն 90 ղըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 1 գուլյու վէ Թահբընտա 1 սալխանէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 250 ղ.-քիրալը քեարկիր պիր պապ խանէնին նըսֆ հիսսէսի. հաֆըզ էօմէր։

..45000.— Ա.յասոֆեաի Ֆէպիր մահալլէսինտ Սուլթան Ահմէտ ճատտէսինտ 1 նումէրօլը Թէրպիէն 77 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 1 մահզէն վէ չէհրի 800 ղ.-քիրալը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ ֆրունընն սիւլիս հիսսէսի. Շապան։

..5150.— Եիւքսէք Գալաբրբմտա Մօլլա Ֆիւրանի մահալլէսինտ Թօբ Գաբու ճատտէսինտ 227 վէ 229 նումէրօլը Թէրպիէն 170 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 14 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ պագգալ տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմի վէ միւլքինին 14 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. Շապան։

..8000.—Տավուտ Բաշատա Ցէյիրմէն սօգաղընտա 19 նումէրօլը Թէրպիէն 140 ղըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 150 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնղիլին պիւթիւնի. Շապան։

..4000.—Պապը ճաֆէրիտե Բիւրթէմ Բաշա մահալլէսինտե Պալ Գաբանը խանը Թահթանիսինտե 12 նումէրօլը Թէրպիէն 75 ղըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտե 1 օտալը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղ.-քիրալը միւլք մա կէտիք քեարկիր պիր պապ մաղազանընն նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..2000.— Ավրաթ Բազարընտա Խուպեար մահալլէսինտե Արապլար սօգաղընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 90 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա միւնհէտիմ 1 գուլյու վէ 1 հավուզը միւշթէմիլ Թէրպիէն 4200 ղըրա պիր գըթա պօսթան կէտիկինին 84 սէհիմ իթիպարը յլա 10 սէհիմը Թամմ վէ 1 սէհիմին 2 խուս հիսսէսի. հաֆըզ էօմէր։

..2500.— Եէնի Պաղչէտե Միյմար Սինան մահալլէսինտե Օրթա սօգաղընտա 7 նումէրօլը Թէրպիէն 50 ղըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆալը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնղիլին նըսֆ հիսսէսի. հաֆըզ էօմէր։

..5000.— Լանկատա Պագալը Քիմալեատաին մահալլէսինտե Լանկա ճատտէսինտե 30 նումէրօլը տէրուենտե 1 գուլյուլը միւշթէմիլ Թէրպիէն 160 ղըրա պիր գըթա մէնղիլ արսաբընը պիւթիւնի. հաֆըզ էօմէր։

..12500.—Պալաթտա Հաճի Իսա մահալլէսինտե Մահքեմէ Ալմը ճատտէսինտե 56 նումէրօլը Թէրպիէն 90 ղըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ30 ղըրա մաթպախ մահալինի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնղիլին նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..1167.—Մարբեռ գարիիլէսինտե Եէնի Մահալլէ ճատտէսինտե 14 նումէրօլը Թէրպիէն 1000 ղըրա պիր գըթա արսանը 12 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Նազիֆ։

..5250.— Ճիպալիտե Մուհիբատին Գօճավի մահալլէսինտե Ֆրուն սօգաղընտա 18 նումէրօլը Թէրպիէն 110 ղըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 75 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնղիլին նըսֆ հիսսէսի. Ռէճէպ։

..7000.— Զէնպէլի Թաշ գուրպինտե Մօլլա Ալի էլ Ֆէնարի մահալլէսինտե Վէզիր խանը տէրուենտե ալթ գաթտա 8 նումէրօլը Թէրպիէն 45 ղըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 50 ղ.-քիրալը ախչապ պիր պապ օտանընն պիւթիւնիւ. Նազիֆ։

..1500.— Ալթը Մէրմէրտե Քեամիլ Մուսլիհէտտին մահալլէսինտե Գիւլխան սօգաղընտա 39 նումէրօլը Թէրպիէն 70 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 30 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնղիլին նըսֆ հիսսէսի. Ռէճէպ։

..2000.— Մէվլախանէ Գարուսընտա Իպրահիմ Զավուշ մահալլէսինտե Մէվլախանէ Գարուսը ճատտէսինտե 83 նումէրօլը Թէրպիէն 285 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 285 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնղիլին բուպ հիսսէսի. Ռէճէպ։

..12000.—Սիւլիճէտե Մահմուտ Աղա մահալլէսինտե Գըրդ Նէրթիվեն սօգաղընտա 23 նումէրօլը Թէրպիէն 200 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլյու վէ 248 ղըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնղիլին պիւթիւնի. Ռէճէպ։

..5000.— Լալէլիտե Գըզել Թաշ մահալլէսինտե Զուգուր Աչէվէ Մէյմանը ճատտէսինտե 14 նումէրօլը Թէրպիէն 40 ղըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 50 ղ.-քիրալը պիլա հավա ախչապպիրպապ գահվէճիքքեանը տէրուենտե միւսթէգբր պէրպէր կէտիկինին նըսֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

..1333.—Էյուպտա Ֆէթհի Զէյլպի ճատտէսինտե 34 նումէրօլը Թէրպիէն 60 ղըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղ.-քիրալը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ տիքքեանը սիւլս հիսսէսի. Նազիֆ։

..3600.—Պապը ճաֆէրիտե Բիւրթէմ Բաշա մահալլէսինտե Զավուշ սօգաղընտա 18 նումէրօլը Թէրպիէն 70 ղըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 ղ.-քիրալը քեարկիր պիր պապ մաղազանընն խուս հիսսէսի. Նազիֆ։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շեհրիյարինին տիքիշ մաքինալարը միւթէահհիւտի

Ժ. ՆԱՖՏԱԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումանեասընընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտեն օլարագ իսմլ իթմէքտե օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մեթանէթ իւէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տր. քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիւթ իւն ֆամիլիալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճարը մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտե տիրէր։

Սինկէր գումանեասը՝ չիմտիյէ գատաբ վուգուպուան միւթատտիտ սէրկիի ուումումիյէրտե տէրթ եիւզտէն զիյատ տիթլօմ վէ միտալիալարա նայլ օլմուշ տր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ տէրօղթիօճքը պուլընան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեսքֆէսինտե միւէլէր Թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէղը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընընն գարշըսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համմամընտա նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտե Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա նօ. 13։

Թագիտալէրինատեն սագընմագ իչիւն պալէտտեքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինտե պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԹ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՑԱ ՑՕՂԼՈՒ ԵՕԼՑԱ 396 Ն ՝

(Եանի պէրախանէ-գինին իսոն գոմբնգա, Զըղոս-գիճանլարը ի՞ա գաբրլարընգա)

Էն չէսիա ազբրաը օլան տիւէրի մուքէմմէլ ալէթթ վասըթասըյլա դէր պէգա՝ ազատուբբրլար. ուբ իւէ ֆէլենէրի՝ ազբաբ ֆէոնգիլէրի՝ չարթ ազբ։

Նէվիճաա պիր ուսուլ իւէ տայանըգլը, զարիֆ վէ թաապի տէլին թրզազբաը էյբէթի տիւէր եաբալար, վէ եալ ֆէրի էյ-ալիրի գիէրին, եէ՞ էնդիգ էնդիգէյնի էվ տէպոն ըտեբբաբ ինդիգէյնի թէէմին իտարէլը։

Ազբզ խասթալըգլարը թէմամբյլա թէաալի օլունը, վէ ույուլաբբբը իլաճլար վէ մուքէմմէլ քէբրէթիրիէր վասըթասըյլա ազբաբ ազբաբբրլբբ։

Զիչ.—Ամէրիգա սատէթ մումիպինճէ, զբզ մէվսիմինաե բազար կիւնի լէրի ատ (էյլինի գոպտ), վէ հեր կիւն (եարբ ինճէյի գոպտ) Պէյօղլունտա-մահալը մախսուսատա իսթաթ գապուլ օլունը։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

1881 մարտ 20 Թարիխի իւքաղը իմբէրաթօրի իւէ Թէէսիս գբլընմբզ օլան իշպու գումբանեանրն մէրքեզի՝ Բէթերպուրկտա պէօյիւք Մօրսքաիատա 37 նումէրօլրօթելը մախսուսընտա քեաին։

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸՆ.— ԷՕՄԻՐ.— ՆԱԳԼԻՑԱԹ.— ԳԱԶԱՎԱՐ։

	Ֆրգ.
1898 սէնէսինտէ Թահսիլ օլունան բրիմ	34,775,462
Թէէմինաթ ագչէսի	121,765,333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեա քէնտի միւշթէրիլէրինէ Թէէտիյէ իթմիշ օլուտուղը մէպալեղ	164,172,000 ֆգ.-ը կէչմիշ տիր։

Գումբանեանընն Շարգ միֆէթթիչը ումումիսի Ա. ՀԻՐՄԻՐԻԶ

Գալաթա բըբիրբ ի-ղէրինտե (Կէօմրքիլիք Էալի Էրէր)

Թիւրքիա իչիւն ասէնթը ումումիսի ԹԷՈՖՕՐ ՐԷՖՖԷՆ

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻԹ ԷՆՏՍՄԷՐԳԸՆԹԱՑԼ

1809ատա — ոլորտցել

Ինկ. Լիրասը

Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	14,409,089.10.01
1899 սէն. հասըլաթը	3,073,226.13.11

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՈՐԹՀԵՐՆ ԷՆՇՈՒՐԵՆՍ

1836ատա — ոլորտցել

Ինկ. Լիրասը

Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	5,509,273
1899 սէնէսի հասըլաթը	1,186,296

Իշպու գումբանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըզհար իթիբէրի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պլնանէն սաիր գումբանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻԹԷԼԷ Վէ ՇԷՐԱՖԹԸ ՄԻԻՖԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմթաաթ թիճճարիյէ սիկուրթա խտուպ, գաղա վուգուրնտե պէրմուճիրը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ Վէ ՀԱԳԻԱՆԻԳԷՖ ՏԱՒՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շիմտիյէ տէկին եալընընը հարիգ զարար ու զէյանը իչիւն թազմին օլունան մէպլաղընն էէքիւնի ՕԳՈՒԶՏԷՕՐԹ ՄԻԼԵՍՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշտիր։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Maritime Insurance Cie

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իշպու գումբանեա՝ կէրէք վարբր վէ կէրէք եէլէյն սէֆինէսիյէ մէրբուս էմթաաթ թիճճարիյէ, կրուբօ վէ հեր մահալէ բօսթա իլէ իլսալ օլունճագ էշեաթի միւթէնէվիյաը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթա վէ միւթէսիլ շէրբաթլէ սիկուրթա խտէր։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրան Տէրսաաադէթ ասէնթէլիկինէ տավէֆ օլունը։

Տէրսաաադէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Ճ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան։

ԼԱՎԻԳԹՕՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ

ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐԿԷԹԻ

Ալէքսանիա հիւքիւմէթինին 26 իյլուլ 1853 Թարիխի էմրը մախսուսը իւէ Թէէսիս վէ Թէէզիլ օլունմըշ վէ հիւքիւմէթը միւսաթէէլյհանը Թահքը նէզարէթինատ իճրատ մուամէլէ իթմէքտե պուլընմըշ տրը։

«Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» գումբանեասը՝ Ալէքսանիանը էն դեյնէ գումբանեասը տրը։

Ճարի օլան սիկուրթա էսմանը	967,321,496 ֆրանգ տրը
Իհթիյաթ ագչէսի աէ	270,096,743 » »

«Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» էօմիր վէ ֆալ սիկուրթալարը իւէ հէհեր վէ ուրմայ սէլեռի Թէտարիքի վէ ֆայրը հայրի սուրիրնէլէ մաղրի Ռաֆուլ նէվի սիկուրթա մուամէլաթընը իճրա խտէր։

Մէմալէրը Շոհրանի իչէն նէնէ պիր սիկուրթա ասասլէ օլմագ իւզրէ սէզքիւր «Լա Վիգթօրիա տը Պէրլէն» գումբանեասը՝ «Ռուբրան Բրէմիէր» տէնիլէն հեր սընըգի էհալիյէ մախսուս վէ հէգիմ մուայէնէսինէ թագլ օլմագաբզը վէ հաֆթալըգ ճիւզի պիր իւճրէթ իւէ էօմիւր սիկուրթասը իճրա խտէր։

Վաֆոյ, պէնդիթլ, Ռրամ, վէ Ռինիկ գազալարընա գարշը հաֆթատա պիր ֆրանգ վէ եալն, զ պիր սէնէ, եանի 52 հաֆթատա եալընըզ 52 ֆրանգ իւճրէթ իթասբյա, վէֆաթ վուգուր հալինտե 10,000 իչիւս, վէ պիւսպիւթին սագաթ գալարընը հալտե 15,000 ֆրանգ իչիւն սիկուրթա օլտուղը կիպի, պիր միւատէթը մուվագգաթէ սագաթլանըգ տա իֆագաթ պուլընը թագտիրտե, եէվմիյէ 5 ֆրանգ թազմինաթ վէրիլիր։

Շիրքէթին Պանգասը՝ Օսմանլը Պանգասը տրը։

Ումումի ասէնթէ՝ Էմիլ Ֆոկլ։ Ն ՝ 7, 8, 9 Ինայէթ խան, Գալաթա։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐԿԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխի Ֆէրմանը ալիչան մուճիպինճէ Թէէզքիւ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իճրա խտէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաաադէթտէ Գալաթատա Գոբաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտե։

Գալաթատա ասէնթէ՝ Մ. Ալպէր Սիմընս, Վէյսիոտա սօգաղընտա Ցտկոբեան խանտա նօ. 67։

Սթանպօլ հիւէթի ասէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի, Եէնի Ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարշըսընտա։

Սթանպօլ ճիւէթի ասէնթէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զատօխ, Մարբուճճիլարտա Զարշըլը խանտա նօ. 21։